POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY 001-083
predložené Výborom pre dopravu a cestovný ruch

Správa
Knut Fleckenstein **A7-0372/2011**
Európska námorná bezpečnostná agentúra

Návrh nariadenia (KOM(2010)0611 – C7-0343/2010 – 2010/0303(COD))

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(1) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002 sa ustanovila Európska námorná bezpečnostná agentúra (ďalej len „agentúra“) s cieľom zabezpečiť vysokú, jednotnú a efektívnu úroveň námornej bezpečnosti a predchádzať znečisťovaniu z lodí.	(1) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002***, ktoré bolo prijaté po havárii ropného tankeru Erika a katastrofálnom znečistení ropou spôsobenom touto udalosťou,*** sa ustanovila Európska námorná bezpečnostná agentúra (ďalej len „agentúra“) s cieľom zabezpečiť vysokú, jednotnú a efektívnu úroveň námornej bezpečnosti a predchádzať znečisťovaniu z lodí.

Odôvodnenie

Je potrebné spresniť tento bod, aby tí, ktorí by sa v budúcnosti zaoberali týmto dokumentom z vedeckého hľadiska, vedeli, prečo vznikla iniciatíva inštitúcií Únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 1 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(1a) Po havárii tankera Prestige v roku 2002 sa zmenilo nariadenie č. 1406/2002 s cieľom poskytnúť agentúre viac právomocí na boj proti znečisteniu.

Odôvodnenie

Je potrebné spresniť tento bod, aby tí, ktorí by sa v budúcnosti zaoberali týmto dokumentom z vedeckého hľadiska, vedeli, prečo vznikla iniciatíva inštitúcií Únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(2) V súlade s článkom 22 nariadenia (ES) č. 1406/2002 správna rada zabezpečila v roku 2007 nezávislé externé hodnotenie vykonávania uvedeného nariadenia. Na základe tohto hodnotenia vydala v júni 2008 odporúčania na zmeny nariadenia (ES) č. 1406/2002, ako aj agentúry a jej pracovných postupov.	(2) V súlade s článkom 22 nariadenia (ES) č. 1406/2002 správna rada zabezpečila v roku 2007 nezávislé externé hodnotenie vykonávania uvedeného nariadenia. Na základe tohto hodnotenia vydala v júni 2008 odporúčania na zmeny nariadenia (ES) č. 1406/2002, ako aj agentúry***, jej oblasti pôsobnosti*** a jej pracovných postupov.

Odôvodnenie

Zmenou tohto nariadenia sa agentúre udelia nové právomoci. Bude sa preto týkať zmeny vymedzenia oblasti pôsobnosti agentúry.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(3) Vychádzajúc zo zistení externého hodnotenia, odporúčaní správnej rady	(3) Vychádzajúc zo zistení externého hodnotenia, odporúčaní správnej rady

a viacročnej stratégie by sa niektoré ustanovenia nariadenia (ES) č. 1406/2002 mali vysvetliť a aktualizovať. Agentúra by ***okrem toho*** mala dostať celý rad ďalších úloh odrážajúcich vývoj politiky námornej bezpečnosti na úrovni EÚ a na medzinárodnej úrovni. Je potrebné značné úsilie zamerané na analýzu personálu a personálne presuny, aby sa zaručila efektívnosť využívania nákladov a rozpočtu. ***Tým by sa umožnilo, že jednu tretina ďalších*** zamestnancov ***potrebných pre nové úlohy*** by agentúra ***pokryla*** vnútorným presunom zamestnancov.	a viacročnej stratégie***, ktorú rada prijala v marci 2010,*** by sa niektoré ustanovenia nariadenia (ES) č. 1406/2002 mali vysvetliť a aktualizovať. Agentúra by ***sa mala sústrediť na svoje prioritné úlohy týkajúce sa námornej bezpečnosti a tiež by*** mala dostať celý rad ďalších úloh odrážajúcich vývoj politiky námornej bezpečnosti na úrovni EÚ a na medzinárodnej úrovni. ***Vzhľadom na obmedzenia rozpočtu Únie*** je potrebné značné úsilie zamerané na analýzu personálu a personálne presuny, aby sa zaručila efektívnosť využívania nákladov a rozpočtu ***a zabránilo sa zdvojovaniu činností. Potrebu zamestnancov v súvislosti s novými úlohami*** by agentúra ***mala v rámci možností pokryť*** vnútorným presunom zamestnancov.

Odôvodnenie

V záujme účinného pôsobenia agentúry v oblasti námornej bezpečnosti sa finančné kapacity agentúry nesmú prideľovať na nové úlohy. Striktné rozpočtové hospodárenie je teda nevyhnutnou podmienkou rozšírenia právomocí agentúry. V rámci možností by sa mali nové úlohy pokrývať presunom zamestnancov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(3a) Tento presun zamestnancov musí prebiehať na základe koordinácie s agentúrami v členských štátoch.

Odôvodnenie

Presun bude účinnejší a efektívnejší, ak bude v zvýšenej miere koordinovaný.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6
Návrh nariadenia - pozmeňujúci aktOdôvodnenie 3 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(3b) Agentúra už preukázala, že niektoré úlohy, napríklad systémy satelitného monitorovania, možno účinnejšie vykonávať na európskej úrovni. Ak sa tieto systémy môžu uplatňovať na podporu iných cieľov politiky, ponúka sa členským úspora vo vnútroštátnych rozpočtoch a skutočná európska pridaná hodnota.

Odôvodnenie

Vzhľadom na hospodársku krízu je jasné, že verejné rozpočty sú pod tlakom na európskej, národnej a štátnej úrovni. Názor, že všetky verejné organizácie bez výnimky by mali mať zmrazený rozpočet, nemá zmysel, ak investícia na jednej z úrovní umožní veľké úspory na iných úrovniach vládnutia. Agentúra môže konkrétne využiť existujúce systémy na to, aby prispela k iným cieľom politiky len so skromným zvýšením zdrojov, ktorého čistým efektom bude zníženie európskych verejných výdavkov, keďže vnútroštátne správne orgány nebudú vykonávať tieto úlohy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 3 c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(3c) Aby agentúra mohla riadne vykonávať nové úlohy, ktoré jej boli uložené podľa tohto nariadenia, je potrebné navýšiť jej zdroje, hoci v obmedzenej miere. Tomu treba venovať osobitnú pozornosť v rozpočtovom procese.

Odôvodnenie

Vzhľadom na hlbokú hospodársku krízu môžu byť potrebné investície – i keď obmedzené – do zdrojov agentúry, keďže nové úlohy, ktoré sú jej zverené, umožnia znížiť výdavky na národnej úrovni.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 4 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(4a) Pri menovaní členov správnej rady by sa mal brať do úvahy význam zabezpečenia vyváženého zastúpenia oboch pohlaví. Tento cieľ by sa mal sledovať aj pri voľbe predsedu a podpredsedu, ako aj zástupcov z tretích krajín.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(5) Agentúra by mala konať v záujme Únie. Malo by v tom byť zahrnuté, že v oblasti svojej pôsobnosti môže agentúra konať mimo územia EÚ.	(5) Agentúra by mala konať v záujme Únie ***a dodržiavať usmernenia Komisie***. Malo by v tom byť zahrnuté, že v oblasti svojej pôsobnosti môže agentúra konať mimo územia EÚ***, pričom podporuje politiku Únie v oblasti námornej bezpečnosti vďaka technickej a vedeckej spolupráci s tretími krajinami***.

Odôvodnenie

Agentúra vykonáva svoju prácu v mene Európskej komisie, ktorá rozhoduje o uplatňovaní právnych predpisov a zásad Únie. Týmto spôsobom agentúra pomáha Komisii a členských štátom pri ich technických a operačných úlohách, keď ju požiadajú o pomoc. Agentúra nedostala právomoc vytvárať kompetencie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 5 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(5a) Na žiadosť členského štátu by agentúra mala ďalšími opatreniami a nákladovo efektívnym spôsobom podporovať boj proti znečisťovaniu mora vrátane akéhokoľvek znečistenia z mobilných plynových a ropných

	zariadení na mori. V prípade znečistenia mora v tretej krajine agentúra koná na žiadosť Európskej komisie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(6) Agentúra by mala zintenzívniť svoju pomoc pre Komisiu vo výskumných činnostiach týkajúcich sa jej oblasti pôsobnosti. Treba však zamedziť vykonávaniu duplicitných činností v porovnaní s existujúcim výskumným rámcom EÚ. Agentúra by nemala byť poverená najmä riadením výskumných projektov.	(6) Agentúra by mala zintenzívniť svoju pomoc pre Komisiu ***a členské štáty*** vo výskumných činnostiach týkajúcich sa jej oblasti pôsobnosti. Treba však zamedziť vykonávaniu duplicitných činností v porovnaní s existujúcim výskumným rámcom EÚ. Agentúra by nemala byť poverená najmä riadením výskumných projektov. ***V súvislosti s rozšírením úloh agentúry je potrebné venovať pozornosť tomu, aby sa zabezpečilo jasné a presné vymedzenie úloh, nedochádzalo k duplicite a zabránilo sa nejasnostiam.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 6 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(6a) Vzhľadom na vývoj nových aplikácií, inovačných služieb a zlepšovanie už existujúcich aplikácií a služieb a so zreteľom na vytváranie európskeho námorného priestoru bez hraníc by agentúra mala plne využívať možnosti, ktoré poskytujú programy EGNOS, Galileo a GMES.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 7 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(7a) Agentúra poskytuje členským štátom podrobné informácie o prípadoch znečisťovania loďami, čo im umožňuje plniť úlohy podľa smernice 2005/35 Európskeho parlamentu a Rady[1]. Efektívnosť presadzovania a sankcie sú však veľmi rozdielne napriek tomu, že takéto znečistenie môže skončiť aj v iných národných vodách.
	[1] Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 11.

Odôvodnenie

Smernica 2005/35 zmenená a doplnená smernicou 2009/123 dáva členským štátom zodpovednosť za trestnoprávne sankcie za vypúšťanie znečisťujúcich látok, na ktoré sa táto smernica uplatňuje. Dáva agentúre tiež kľúčovú úlohu pri vypracúvaní technických riešení a poskytovaní technickej pomoci. Členské štáty však doteraz plnia svoje zodpovednosti rôzne.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(8) Nedávne udalosti zvýraznili riziká ťažby ropy, zemného plynu a výrobných činností na mori pre námornú dopravu a morské prostredie. Využívanie ***reakčných*** schopností agentúry by sa malo výslovne rozšíriť o reakciu na znečistenie spôsobené týmito činnosťami. Agentúra by okrem toho mala Komisii pomôcť pri analýze bezpečnosti ***mobilných*** plynových a ropných zariadení na mori, aby sa určili prípadné nedostatky, a vychádzať vo svojom príspevku z odborných znalostí získaných v oblasti námornej bezpečnosti, námornej ochrany, zabránenia znečisťovaniu z lodí a reakcie na	(8) Nedávne udalosti zvýraznili riziká ťažby ropy, zemného plynu a výrobných činností na mori pre námornú dopravu a morské prostredie. Využívanie schopností agentúry by sa malo výslovne rozšíriť o znečistenie spôsobené týmito činnosťami. Agentúra by okrem toho mala Komisii pomôcť pri analýze bezpečnosti plynových a ropných zariadení na mori, aby sa určili prípadné nedostatky, a vychádzať vo svojom príspevku z odborných znalostí získaných v oblasti námornej bezpečnosti, námornej ochrany, zabránenia znečisťovaniu z lodí a reakcie na znečistenie morského prostredia. ***Na***

znečistenie morského prostredia.	***túto doplnkovú úlohu, ktorá by využitím znalostí a odborných spôsobilostí agentúry priniesla európsku pridanú hodnotu, by mali byť vyčlenené príslušné finančné a ľudské zdroje.***

Odôvodnenie

Zatiaľ čo agentúra ponúka nákladovo efektívne riešenie vzhľadom na jej existujúce skúsenosti a technické systémy, nie je reálne očakávať, že nové úlohy sa budú môcť vykonávať bez určitého navýšenia zdrojov. Uplatňovanie prísneho zmrazenia rozpočtu by ohrozilo schopnosť agentúry plniť svoje existujúce zodpovednosti, pokiaľ ide o predchádzanie znečisťovaniu z lodí a reakciu naň.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 8 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(8a) Predovšetkým systém CleanSeaNet, ktorý sa v súčasnosti používa na poskytovanie fotografických dôkazov znečisťovania z lodí, by sa mal používal aj na odhaľovanie a zdokumentovanie ropných škvŕn spôsobených pobrežnými zariadeniami alebo vrtnými plošinami na mori.

Odôvodnenie

Umožní sa tým komplexná kontrola všetkých vôd bez ohľadu na zdroj znečistenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 8 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(8b) V záujme vybudovania jednotného trhu by sa mala námorná doprava na krátke vzdialenosti využívať v čo najväčšej miere, pričom by sa malo znížiť administratívne zaťaženie lodnej dopravy. Projekt Blue Belt prispeje k zjednodušeniu ohlasovacích formalít,

	ktoré sa vzťahujú na obchodné lode plávajúce do prístavov členských štátov a z nich.

Odôvodnenie

Navigácia lodí medzi rôznymi prístavmi Únie sa považuje za medzinárodné premiestnenie a je s ňou spojená administratívna záťaž na úkor intermodálnej dopravy. Smernicou 2010/65/EÚ, ktorá sa týka ohlasovacích formalít lodí plávajúcich do prístavov a/alebo z prístavov členských štátov (s dátumom transpozície 19. mája 2012), sa zjednodušujú a harmonizujú práve administratívne postupy v oblasti námornej dopravy vďaka elektronickému odovzdávaniu údajov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(9) Únia spracovala komplexnú stratégiu námornej dopravy do roku 2018, ktorá obsahuje koncepciu elektronického námorníctva. Okrem toho vyvíja sieť námorného dozoru EÚ. Agentúra má k dispozícii námorné systémy a aplikácie, ktoré sú zaujímavé pre realizáciu týchto politík. Agentúra by preto mala tieto systémy a údaje sprístupniť zainteresovaným partnerom.	(9) Únia spracovala komplexnú stratégiu námornej dopravy do roku 2018, ktorá obsahuje koncepciu elektronického námorníctva. Okrem toho vyvíja sieť námorného dozoru EÚ. Agentúra má k dispozícii námorné systémy a aplikácie, ktoré sú zaujímavé pre realizáciu týchto politík ***a najmä projektu Blue Belt***. Agentúra by preto mala tieto systémy a údaje sprístupniť zainteresovaným partnerom.

Odôvodnenie

Projekt Blue Belt ponúka colným orgánom istotu, že loď, ktorá deklaruje tovary ako vnútri EÚ, navštívila len prístavy EÚ. Ide o spôsob zníženia administratívneho zaťaženia príbrežnej dopravy a zároveň zachovania existujúcej úrovne kontrol. To podporuje ekologický spôsob dopravy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 9 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(9a) S cieľom prispieť k zriadeniu jednotného európskeho mora a napomôcť predchádzanie znečisťovania morí a boj

	proti nemu by sa mala vytvoriť súčinnosť medzi vnútroštátnymi orgánmi na presadzovanie vrátane vnútroštátnych útvarov pobrežných stráží.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 9 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(9b) Agentúra pomáha Komisii a členským štátom pri rozvoji a uplatňovaní iniciatívy Únie „e-maritime“ (elektronické námorníctvo), ktorej cieľom je zvýšiť efektívnosť námornej oblasti lepším využívaním informačných technológií, a to bez toho, aby boli dotknuté oblasti zodpovednosti príslušných orgánov.

Odôvodnenie

Informačné a satelitné technológie môžu výrazne prispieť k zvýšeniu úrovne bezpečnosti námornej dopravy a k efektívnosti odvetvia. Vzhľadom na to preto treba zdôrazniť význam iniciatívy Komisie „e-maritime“, pričom by sa malo zabrániť zdvojovaniu a prekrývaniu oblastí právomocí vnútroštátnych a regionálnych orgánov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 9 c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(9c) Keďže je dôležité, aby Európa naďalej lákala nových kvalitných námorníkov, ktorí by nahradili generáciu odchádzajúcu do dôchodku, agentúra by mala podporovať členské štáty a Komisiu pri propagovaní námornej odbornej prípravy. Mala by sa najmä usilovať o výmenu najlepších postupov a o uľahčenie výmen medzi inštitúciami pre námornú odbornú prípravu založených na modeli Erasmus.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(10) Agentúra sa presadila ako dôveryhodný poskytovateľ údajov o námornej doprave na úrovni EÚ, ktoré sú zaujímavé a dôležité pri iných činnostiach EÚ. Týmito činnosťami, ktoré sa týkajú najmä štátnej prístavnej kontroly, monitorovania námornej dopravy a námorných ciest, ako aj pomoci pri sledovaní možných znečisťovateľov, by *Komisia* mala prispieť k posilneniu synergií na úrovni EÚ, pokiaľ ide o ***niektoré*** operácie ***pobrežnej stráže***. Okrem toho sledovaním a zberom údajov agentúry by sa mali tiež zhromaždiť základné informácie o potenciálnych hrozbách pre námornú dopravu a morské prostredie *vyplývajúce* z ťažby a produkcie ropy a zemného plynu na mori.	(10) Agentúra sa presadila ako dôveryhodný poskytovateľ údajov o námornej doprave na úrovni EÚ, ktoré sú zaujímavé a dôležité pri iných činnostiach EÚ. Týmito činnosťami, ktoré sa týkajú najmä štátnej prístavnej kontroly, monitorovania námornej dopravy a námorných ciest, ako aj pomoci pri sledovaní možných znečisťovateľov, by *agentúra* mala prispieť k posilneniu súčinnosti na úrovni EÚ***, pokiaľ ide o operácie týkajúce sa predchádzania znečisťovania mora a boja proti nemu tým, že podporí výmenu informácií a najlepších postupov medzi jednotlivými pobrežnými strážami***. Okrem toho sledovaním a zberom údajov agentúry by sa mali tiež zhromaždiť základné informácie***, napríklad o pirátstve a*** o potenciálnych hrozbách pre námornú dopravu a morské prostredie *vyplývajúcich* z ťažby, produkcie ***a prepravy*** ropy a zemného plynu na mori.

Odôvodnenie

Hlavným cieľom pobrežných stráží je zabezpečiť celoštátnu námornú bezpečnosť. Ich činnosť je teda definovaná v stratégii vychádzajúcej z právomocí členských štátov. Na ich žiadosť môže agentúra poskytnúť svoje odborné poznatky, nemala by však zabezpečovať spoluprácu medzi jednotlivými pobrežnými strážami v oblasti námornej ochrany. Jej činnosť v oblasti spájania prostriedkov na boj proti znečisťovaniu mora je však legitímna a mala by sa podporovať.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 10 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(10a) S cieľom bojovať proti zvyšujúcemu sa nebezpečenstvu pirátstva v Adénskom zálive a západnej časti Indického oceánu

	musí agentúra poskytovať námorných silám EÚ pre operáciu Atlanta podrobné informácie o polohe lodiach plávajúcich pod vlajkou EÚ v týchto oblastiach, ktoré sa označujú ako veľmi nebezpečné. Doposiaľ nie všetky členské štáty dali súhlas na takúto činnosť. Toto nariadenie by ich k tomu malo prinútiť, aby sa tak posilnila úloha agentúry v boji proti pirátstvu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 11 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(11a) V oblasti štátnej prístavnej kontroly Únia úzko spolupracuje s Parížskym memorandom o porozumení o prístavnej štátnej kontrole. V záujme maximalizácie efektívnosti by agentúra a sekretariát Parížskeho memoranda o porozumení o prístavnej štátnej kontrole mali čo najužšie spolupracovať, pričom Komisia a členské štáty by mali posúdiť všetky možnosti ďalšieho zvyšovania efektívnosti.

Odôvodnenie

V čase prísnych rozpočtov je kľúčové, aby sa zabránilo zdvojeniu štruktúry a práca sa pridelila orgánu, ktorý má najviac predpokladov vykonať danú prácu efektívnym a hospodárnym spôsobom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 11 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(11b) Odborné skúsenosti agentúry v oblasti znečistenia a reakcie na nehody v morskom prostredí by boli užitočné aj pri vypracúvaní usmernení týkajúcich sa udeľovania povolení na prieskum ložísk a produkciu ropy a zemného plynu.

	Agentúra by preto mala pri plnení tejto úlohy podporovať Komisiu a členské štáty.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(13) Komisia a agentúra by mali úzko spolupracovať ***na príprave operačných postupov*** práce agentúry ***týkajúcich*** sa inšpekcií. Kým opatrenia týkajúce sa týchto pracovných metód nadobudnú účinnosť, agentúra by mala dodržovať existujúci postup pre vykonávanie inšpekcií.	(13) Komisia a agentúra by mali úzko spolupracovať***, aby čo najskôr pripravili operačné postupy*** práce agentúry ***týkajúce*** sa inšpekcií. Kým opatrenia týkajúce sa týchto pracovných metód nadobudnú účinnosť, agentúra by mala dodržovať existujúci postup pre vykonávanie inšpekcií.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
14. Požiadavky na operačné postupy práce agentúry pre vykonávanie inšpekcií by ***sa mali prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovuje postup na uplatňovanie vykonávacích právomocí delegovaných na Komisiu***.	(14) ***S cieľom prijať*** požiadavky na operačné postupy práce agentúry pre vykonávanie inšpekcií by ***právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie mala byť delegovaná na Komisiu***.

Odôvodnenie

Návrh Komisie odráža tzv. komitologický postup, ktorý bol v zmluvách stanovený ešte pred nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy. Mali by sa teda aktualizovať postupy a uznať rovnocenná úloha oboch zložiek legislatívy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 14 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(14a) Všetky tieto opatrenia a príspevok agentúry pri koordinácii členských štátov a Komisie by mali smerovať k rozvoju skutočného európskeho námorného priestoru.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 14 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(14b) Treba zohľadniť nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev[1] (nariadenie o rozpočtových pravidlách), a najmä jeho článok 185, Medziinštitucionálnu dohodu medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení zo 17. mája 2006[2] (medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006) a najmä jej bod 47.
	[1] Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.
	[2] Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

Odôvodnenie

Nariadenie o rozpočtových pravidlách a medziinštitucionálna dohoda o rozpočtovom riadení a rozpočtovej disciplíne by mali slúžiť ako právny základ.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 1 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
2. Agentúra poskytne členským štátom a Komisii potrebnú technickú a vedeckú pomoc a vysokú úroveň odborných znalostí, aby im pomohla pri správnom uplatňovaní právnych predpisov Únie ***v oblasti námornej bezpečnosti, námornej ochrany a zabránenia znečisťovania z lodí a v*** monitorovaní ich implementácie a hodnotení efektívnosti uskutočnených opatrení.	2. Agentúra poskytne členským štátom a Komisii potrebnú technickú a vedeckú pomoc a vysokú úroveň odborných znalostí, aby im pomohla pri správnom uplatňovaní právnych predpisov Únie ***s cieľom zabezpečiť vysokú a jednotnú úroveň účinnej námornej bezpečnosti a ochrany s využitím ich existujúcich schopností pomoci, predchádzania znečisťovaniu mora a boja proti nemu vrátane znečisťovania spôsobeného ropnými a plynovými zariadeniami na mori, rozvíjať európsky námorný priestor bez bariér***, ***pri*** monitorovaní ich implementácie a vyhodnotení efektívnosti uskutočnených opatrení.

Odôvodnenie

Termín „znečisťovanie mora“ je v súlade s návrhom Komisie na článok 1 ods. 3 (reakcia na znečisťovanie).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
1. ***Aby bolo zabezpečené primerané plnenie cieľov stanovených*** v článku 1, ***agentúra vykonáva úlohy uvedené*** v odseku 2 tohto článku ***v oblasti*** námornej bezpečnosti, námornej ochrany, zabránenia znečisťovania z lodí a reakcie na znečistenie mora.	1. ***Ciele stanovené*** v článku 1 ***predstavujú hlavné zodpovednosti agentúry a musia sa plniť prioritne***. ***Udelenie úloh agentúre, uvedených*** v odseku 2 tohto článku***, zabraňuje zdvojovaniu úsilia a podlieha riadnemu plneniu úloh týkajúcich sa*** námornej bezpečnosti a ochrany, predchádzania znečisťovaniu spôsobeného loďami a reakcie na znečistenie mora ***na žiadosť členských štátov alebo Komisie***.

Odôvodnenie

Diverzifikácia činností agentúry je vhodná len vtedy, keď dokáže s rovnakými nárokmi plniť

svoje prioritné úlohy. PDN týkajúci sa prechádzania znečisteniu je v súlade s návrhom Komisie na článok 1 ods. 3 a umožnil by agentúre prispieť k predchádzaniu znečisťovaniu z iných zdrojov na mori než z lodí (najmä z ropných a plynových plošín).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 2 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	ba) pri poskytovaní technickej pomoci Komisii pri výkone monitorovacích úloh, ktoré jej sú udelené podľa článku 13 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/65/ES z 26. októbra 2005 o zvýšení bezpečnosti prístavov[1],
	[1] Ú. v. EÚ L 310, 25.11.2005, s. 28.

Odôvodnenie

Tento PDN by umožnil agentúre poskytovať Komisii technickú pomoc pri monitorovaní vykonávania smernice o zvýšení bezpečnosti prístavov zo strany členských štátov. Úloha agentúry by sa obmedzovala na aspekty, v ktorých by mala príslušné technické znalosti. Komisia by nebola povinná žiadať o pomoc a pravdepodobne by o ňu ani nežiadala, ak by sa nedomnievala, že by jej agentúra mohla poskytnúť užitočné rady.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
c) pri ***poskytovaní technickej pomoci nevyhnutnej*** na účasť na práci odborných orgánov IMO, ILO, Parížskeho memoranda o porozumení o štátnej prístavnej kontrole a iných príslušných medzinárodných alebo regionálnych organizácií;	c) pri ***aktualizácii a vypracúvaní prostriedkov nevyhnutných*** na účasť na práci odborných orgánov IMO, ILO, Parížskeho memoranda o porozumení o štátnej prístavnej kontrole a iných príslušných medzinárodných alebo regionálnych organizácií;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
d) pri spracúvaní a vykonávaní politík EÚ týkajúcich sa úloh agentúry, ***ako sú morské diaľnice***, ***európsky priestor*** námornej dopravy bez bariér, ***elektronické námorníctvo***, ***vnútrozemské vodné cesty***, ***rámcová smernica*** o morskej stratégii, ***klimatické zmeny***, a pri analýze bezpečnosti ***mobilných plynových*** a ***ropných*** zariadení na mori;	d) pri vypracúvaní a realizácii politík EÚ týkajúcich sa úloh agentúry, ***najmä úloh v oblasti námornej bezpečnosti, ako aj morských diaľnic***, ***európskeho priestor***u námornej dopravy bez bariér, ***projektu Blue Belt, elektronického námorníctva***, ***rámcovej smernice*** o morskej stratégii, ***klimatických zmien***, a pri analýze bezpečnosti ***ropných*** a ***plynových*** zariadení na mori ***a boja proti znečisteniu***;

Odôvodnenie

Projekt Blue Belt ponúka colným orgánom istotu, že loď, ktorá deklaruje tovary ako vnútri EÚ, navštívila len prístavy EÚ. Ide o spôsob zníženia administratívnej záťaže príbrežnej dopravy pri zachovaní existujúcej úrovne kontroly. Takto sa podporuje využívanie spôsobu dopravy, ktorý spôsobuje menšie ekologické škody ako cestná doprava. Podobne by sa znížila administratívna záťaž, ak by sa umožnila bezproblémová výmena informácií medzi oboma systémami v prípade lodí, ktoré sa plavia aj na mori aj riekach/kanáloch.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 2 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	da) pri výmene informácií o akýchkoľvek ďalších politických opatreniach, ktoré sa prípadne môžu uplatniť, pokiaľ disponuje právomocou a odbornými znalosťami;

Odôvodnenie

Rovnaké odôvodnenie ako v prípade PDN k článku 2 ods. 3a.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 2 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	ea) pri rozvoji a uplatňovaní politiky na podporu kvality odbornej prípravy európskych námorníkov a pri propagovaní námorných profesií s prihliadnutím na požiadavku vysoko kvalifikovaných pracovných síl v námornom sektore EÚ;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 2 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
f) pri analýze spracúvaných a dokončených výskumných projektov vzťahujúcich sa na oblasti činnosti agentúry; zahŕňa to určenie prípadných regulačných následných opatrení vyplývajúcich zo špecifických výskumných projektov ***a stanovenie kľúčových tém a priorít pre ďalší výskum na úrovni EÚ***;	f) pri analýze spracúvaných a dokončených výskumných projektov vzťahujúcich sa na oblasti činnosti agentúry; zahŕňa to určenie prípadných regulačných následných opatrení vyplývajúcich zo špecifických výskumných projektov;

Odôvodnenie

Identifikácia kľúčových tém by nemala byť úlohou agentúry, za túto oblasť sú zodpovedné iné inštitúcie EÚ. Je vhodné vyhnúť sa prekrývaniu právomocí.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 37

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 2 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	fa) pri vypracúvaní požiadaviek alebo akýchkoľvek usmernení týkajúcich sa udeľovania povolení na ťažbu a produkciu ropy a zemného plynu v morskom prostredí, a najmä ich hľadísk ochrany životného prostredia a obyvateľstva;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 38

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 3 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	ba) pri podpore monitorovania uznávaných organizácií, ktoré vykonávajú úlohy osvedčovania v mene členských štátov v súlade s článkom 9 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/15/ ES z 23. apríla 2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí a pre príslušné činnosti námorných úradov[1] bez toho, aby boli dotknuté práva a povinnosti vlajkového štátu;
	[1] Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 47.

Odôvodnenie

Keďže agentúra už pomáha Komisii pri monitorovaní uznávaných organizácií, ak by mohla aj podporovať členské štáty, zlepšila by sa efektivita a znížil tlak na rozpočty členských štátov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 39

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 3 – písmeno b b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	bb) pri plnení úloh popísaných v článkoch 3, 5, 6, 7 a 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 z 23. apríla 2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí [1] a poskytuje poradenstvo v súvislosti s uplatňovaním a vykonávaním článku 10 tohto nariadenia;
	[1] Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 11.

Odôvodnenie

Pomoc, ktorú agentúra poskytuje Európskej komisii, by sa mala konkrétnejšie vymedziť a ustanovenia nariadenia (ES) č. 391/2009 by sa mali výslovne zapracovať, pretože je obzvlášť dôležité zabezpečiť dodržiavanie tohto nariadenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 40

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 3 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
c) podpore dodatočnými prostriedkami a nákladovo najefektívnejším spôsobom, prostredníctvom mechanizmu EÚ v oblasti civilnej ochrany, ustanoveného rozhodnutím 2007/779/ES, Euratom, ich reakcií v prípade havarijného alebo úmyselného znečistenia mora, keď bola taká žiadosť predložená; v tejto súvislosti agentúra pomáha príslušným členským štátom, v ktorých sa vykonávajú čistiace práce.	c) podpore dodatočnými prostriedkami a nákladovo najefektívnejším spôsobom, prostredníctvom mechanizmu EÚ v oblasti civilnej ochrany, ustanoveného rozhodnutím 2007/779/ES, Euratom, ich reakcií v prípade havarijného alebo úmyselného znečistenia mora, keď bola taká žiadosť predložená; v tejto súvislosti agentúra pomáha príslušným členským štátom, v ktorých sa vykonávajú čistiace práce***, tým, že im poskytuje primerané technické prostriedky***;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 41

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 3 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	ca) zbieraní a analyzovaní vnútroštátnych údajov o kvalifikáciách a zamestnanosti námorníkov za účelom výmeny najlepších postupov v oblasti odbornej prípravy námorníkov v celej Európe;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 42

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 3 – písmeno c b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	cb) na koordinovaní učebných plánov vzdelávacích zariadení s cieľom zabezpečiť jednotné vzdelávanie;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 43

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 3 – písmeno c c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	cc) uľahčení vytvorenia výmenného programu medzi inštitúciami pre námornú odbornú prípravu po vzore programu Erasmus;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 44

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1

Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 3 – písmeno c d (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	cd) poskytovaní technických odborných poznatkov v oblasti stavby lodí alebo v akejkoľvek inej činnosti spojenej s námornou dopravou, ktorá si ich vyžaduje, s cieľom rozvíjať využívanie ekologických technológií a zabezpečiť vysokú úroveň bezpečnosti;

Odôvodnenie

Pokiaľ ide o normy pri stavbe „lode budúcnosti“, treba venovať osobitnú pozornosť boju proti znečisťovaniu morí, dodržiavaniu námornej bezpečnosti a ochrane životného prostredia. Agentúra tak môže poskytnúť svoje odborné poznatky o otázkach týkajúcich sa oblasti stavby lodí.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 45

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 4 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	aa) podporou činností, ktoré vykonávajú v oblasti boja proti nezákonnému obchodu a pirátstvu, a to poskytovaním údajov a informácií, ktoré môžu uľahčiť tieto operácie, najmä využívaním automatických identifikačných systémov a satelitných snímok;

Odôvodnenie

Agentúra má nástroje a údaje, najmä satelitné, ktoré by mohli využívať členské štáty v rámci sledovania nezákonných námorných činností. V súčasnosti má mimoriadny význam výmena informácií s námornými silami EÚ pre operáciu Atlanta s cieľom chrániť lode plávajúce pod vlajkou EÚ pred pirátstvom pri tranzite cez oblasť Afrického rohu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 46

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 4 – písmeno a b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	ab) vypracúvaním a uplatňovaním makroregionálnej politiky Únie týkajúcej sa oblasti činnosti agentúry;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 47

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – odsek 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
b) vyšetrovanie námorných nehôd v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/18/ES; agentúra poskytuje pomoc členským štátom pri vykonávaní inšpekcií týkajúcich sa vážnych námorných nehôd a uskutočňuje analýzu správ o vyšetrovaní nehôd s cieľom určiť pridanú hodnotu na úrovni EÚ z hľadiska vyvodenia ponaučení;	b) vyšetrovanie námorných nehôd v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/18/ES; ***na žiadosť príslušných členských štátov*** agentúra poskytuje pomoc členským štátom pri vyšetrovaní vážnych námorných nehôd a uskutočňuje analýzu správ o vyšetrovaní nehôd s cieľom určiť pridanú hodnotu na úrovni EÚ z hľadiska vyvodenia ponaučení; ***v tejto súvislosti sa agentúra vyzýva, aby pomáhala členským štátom pri vyšetrovaní nehôd týkajúcich sa morských zariadení (pobrežných a na mori) vrátane havárií ropných a plynových zariadení , pričom sa členské štáty vyzývajú, aby v plnej miere a včas spolupracovali s agentúrou;***

Odôvodnenie

V PDN sa od členských štátov vyžaduje väčšia spolupráca, keďže doteraz mohli agentúre odmietnuť svoju podporu alebo ju oddialiť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 48

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 4 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	ba) pokiaľ ide o ropné škvrny zo zariadení na mori, agentúra pomáha členským štátom a Komisii použitím svojej služby CleanSeaNet na monitorovanie rozsahu a vplyvu takýchto škvŕn na životné prostredie;

Odôvodnenie

Keďže CleanSeaNet je existujúci systém, ktorý dokázal svoju účinnosť, ponúka nákladovo efektívnu reakciu na zvyšujúce sa obavy spojené s ťažbou na mori, ktoré sa objavili po katastrofe plošiny Deepwater Horizon v Mexickom zálive.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 49

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 4 – písmeno b b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	bb) v súvislosti s ropnými a plynovými zariadeniami na mori posudzovaním opatrení členských štátov so zreteľom na plány núdzovej reakcie a pripravenosť na stav núdze, ako aj koordinovaním reakcie na znečistenie ropnými látkami v prípade nehody;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 50

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 4 – písmeno b c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	bc) v súvislosti so zariadeniami na mori zabezpečením dohľadu nad námornými hľadiskami, ktoré sa týkajú bezpečnosti,

	predchádzania, ochrany životného prostredia a plánovania pre prípad nepredvídaných udalostí, vykonávaného nezávislou treťou stranou;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 51

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 4 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
c) poskytovaním objektívnych, spoľahlivých a porovnateľných štatistík, informácií a údajov agentúra umožní Komisii a členským štátom urobiť potrebné kroky na zlepšenie ich opatrení a vyhodnotiť efektívnosť existujúcich opatrení. Také úlohy zahŕňajú zber, uchovávanie a hodnotenie technických údajov, systematické využívanie existujúcich databáz vrátane výmeny dát a prípadne rozvoj doplňujúcich databáz. Agentúra na základe zhromaždených údajov pomáha Komisii pri uverejňovaní informácií týkajúcich sa lodí podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/16/ES. Agentúra pomáha Komisii a členským štátom aj v ich činnostiach na zlepšenie identifikácie a sledovania lodí, ktoré vykonávajú nezákonné vypúšťanie tekutín v súvislosti so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2005/35/ES.	c) poskytovaním objektívnych, spoľahlivých a porovnateľných štatistík, informácií a údajov agentúra umožní Komisii a členským štátom urobiť potrebné kroky na zlepšenie ich opatrení a vyhodnotiť efektívnosť ***a rentabilnosť*** existujúcich opatrení. Také úlohy zahŕňajú zber, uchovávanie a hodnotenie technických údajov, systematické využívanie existujúcich databáz vrátane výmeny dát a prípadne rozvoj doplňujúcich databáz. Agentúra na základe zhromaždených údajov pomáha Komisii pri uverejňovaní informácií týkajúcich sa lodí podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/16/ES. Agentúra pomáha Komisii a členským štátom aj v ich činnostiach na zlepšenie identifikácie a sledovania lodí, ktoré vykonávajú nezákonné vypúšťanie tekutín v súvislosti so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2005/35/ES.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 52

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	4a. Agentúra vypracúva výročný prehľad nehôd a udalostí, pri ktorých skoro došlo

	k nehode, na základe informácií poskytnutých príslušnými orgánmi členských štátov.

Odôvodnenie

Tento prehľad sa vypracuje na základe údajov z databázy, ktorú vypracúva agentúra (pozri článok 17 a prílohu II k smernici 2009/18/ES o základných zásadách upravujúcich vyšetrovanie nehôd v sektore námornej dopravy). Prehľad umožní získať dobrý celkový obraz na úrovni Únie a poskytovať cenné informácie pre iné európske opatrenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 53

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 2 – odsek 5 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
Na žiadosť Komisie agentúra poskytne technickú pomoc pri vykonávaní príslušných právnych predpisov EÚ kandidátskym krajinám, všetkým partnerským krajinám európskeho susedstva a krajinám, ktoré sa zúčastňujú na Parížskom memorande o porozumení o štátnej prístavnej kontrole.	Na žiadosť Komisie agentúra poskytne v prípade potreby technickú pomoc pri vykonávaní príslušných právnych predpisov EÚ kandidátskym krajinám, všetkým partnerským krajinám európskeho susedstva a ***prípadne*** krajinám, ktoré sa zúčastňujú na Parížskom memorande o porozumení o štátnej prístavnej kontrole.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 54

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 3 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
1. Agentúra vykonáva inšpekcie v členských štátoch s cieľom plniť úlohy, ktoré jej boli uložené, a s cieľom pomáhať Komisii pri plnení povinností podľa zmluvy, najmä pri hodnotení efektívneho vykonávania právnych predpisov Únie.	1. ***Na žiadosť Komisie jej*** agentúra ***pomáha pri hodnotení vplyvu na životné prostredie a*** vykonáva inšpekcie v členských štátoch s cieľom plniť úlohy, ktoré jej boli uložené, a s cieľom pomáhať Komisii pri plnení povinností podľa zmluvy, najmä pri hodnotení efektívneho vykonávania právnych predpisov Únie.

Odôvodnenie

Agentúra by mohla zohrávať úlohu aj pri kontrole posudzovaní vplyvov na životné prostredie v súvislosti s činnosťami na mori s cieľom zabrániť negatívnym environmentálnym vplyvom na vysoko citlivé morské ekosystémy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 55

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 3 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
2. Operačné postupy práce agentúry na vykonávanie inšpekcií uvedených v odseku 1 podliehajú požiadavkám, ktoré sa majú prijať podľa postupu uvedeného v článku 23 ***ods. 2***.	2. Operačné postupy práce agentúry na vykonávanie inšpekcií uvedených v odseku 1 podliehajú požiadavkám, ktoré sa majú prijať podľa postupu uvedeného v článku 23 ***ods. 1***.

Odôvodnenie

PDN, ktorý je potrebný na zohľadnenie nadobudnutia platnosti Lisabonskej zmluvy a nahradenia bývalých komitologických postupov delegovanými aktmi a vykonávacími opatreniami.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 56

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 3 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
3. Ak je to vhodné, a v každom prípade, keď je uzatvorený cyklus inšpekcií, agentúra analyzuje správy z tohto cyklu s cieľom vymedziť horizontálne zistenia a vyvodiť všeobecné závery o efektívnosti zavedených opatrení. Agentúra predloží túto analýzu Komisii na ďalšie prerokovanie s členskými štátmi.	3. Ak je to vhodné, a v každom prípade, keď je uzatvorený cyklus inšpekcií, agentúra analyzuje správy z tohto cyklu s cieľom vymedziť horizontálne zistenia a vyvodiť všeobecné závery o efektívnosti ***a rentabilnosti*** zavedených opatrení. Agentúra predloží túto analýzu Komisii na ďalšie prerokovanie s členskými štátmi ***a sprístupní ju verejnosti v ľahko dostupnom formáte, a to aj v elektronickej podobe***.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 57

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 2
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 5 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
3. Na žiadosť Komisie môže správna rada rozhodnúť po dohode s príslušnými členskými štátmi o vytvorení regionálnych stredísk potrebných na plnenie úloh agentúry čo najefektívnejším a najúčinnejším spôsobom.	3. Na žiadosť Komisie môže správna rada rozhodnúť po dohode ***a spolupráci*** s príslušnými členskými štátmi o vytvorení regionálnych stredísk potrebných na plnenie úloh agentúry čo najefektívnejším a najúčinnejším spôsobom***, a tým posilniť spoluprácu s existujúcimi regionálnymi a vnútroštátnymi sieťami, ktoré sa už podieľajú na preventívnych opatreniach, Pritom presne vymedzí rozsah činností regionálneho strediska a zabráni vzniku nepotrebných finančných nákladov.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 58

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3 písmeno -a (nové)
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 10 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	-a) písmeno b) sa nahrádza takto:
	„b) každý rok prijme výročnú správu o činnosti agentúry a najneskôr do 15. júna ju pošle Európskemu parlamentu, Rade, Komisii, Dvoru audítorov a členským štátom;
	agentúra každý rok pošle rozpočtovému orgánu všetky príslušné informácie *týkajúce sa výsledku* hodnotiacich postupov;“

Odôvodnenie

Cieľom tejto úpravy je objasniť, že agentúra nemôže sama posúdiť, čo je relevantné pre Parlament.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 59

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3 – písmeno a
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 10 – odsek 2 – písmeno c a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
ca) s prihliadnutím na ***stanovisko*** Komisie prijíma viacročnú stratégiu pre agentúru na obdobie nasledujúcich piatich rokov;	ca) s prihliadnutím na ***stanoviská Európskeho parlamentu a*** Komisie prijíma viacročnú stratégiu pre agentúru na obdobie nasledujúcich piatich rokov;

Odôvodnenie

Cieľom tohto PDN je ustanoviť v nariadení, že pri prijímaní viacročnej stratégie agentúry by sa malo konzultovať s Parlamentom (medziinštitucionálna pracovná skupina).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 60

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3 - písmeno b a nové
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 10 – odsek 2 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	b a) písmeno h) sa nahrádza takto:
	„h) vykonáva svoje povinnosti vo vzťahu k rozpočtu agentúry podľa článkov 18, 19 a 21 *a monitoruje a prijíma následné opatrenia podľa zistení a odporúčaní vyplývajúcich z rôznych správ o audite a hodnotení, či už vnútorných alebo vonkajších*;“

Odôvodnenie

V záujme lepšieho osvojenia a následných opatrení k zisteniam auditu a hodnotení správna rada, ktorej sa riaditeľ zodpovedá, by mala byť výslovne poverená ich monitorovaním v súlade

s odporúčaním medziinštitucionálnej pracovnej skupiny pre agentúry.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 61

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3 a - písmeno a (nové)
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 11 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	3a) Článok 11 sa mení a dopĺňa takto:
	a) odsek 1 pododsek 2 sa nahrádza takto:
	„Členovia Rady sú menovaní na základe úrovne ich príslušných skúseností a odborných vedomostí v oblasti námornej bezpečnosti, *ochrany a reakcie na znečisťovanie mora. Majú tiež skúsenosti a technické spôsobilosti v oblasti všeobecného finančného riadenia, správy a riadenia ľudských zdrojov.“*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 62

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3 a - písmeno b (nové)
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 11 – odsek 1 – pododsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	b) vkladá sa tento nový pododsek 2a:
	„Členovia správnej rady vypracujú písomné vyhlásenie o záväzkoch a písomné vyhlásenie, v ktorom uvedú všetky priame a nepriame záujmy, ktoré by sa mohli považovať za prekážku ich nezávislosti. Na každom zasadnutí oznámia všetky záujmy, ktoré by sa mohli považovať za prekážku ich nezávislosti v súvislosti s bodmi programu, a zdržia sa účasti na diskusiách k týmto bodom a hlasovania o nich.“

Odôvodnenie

Malo by existovať ustanovenie, aby sa zabránilo akýmkoľvek konfliktom záujmov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 63

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3 a - písmeno c (nové)
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 11 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	c) odsek 3 sa nahrádza takto:
	„3. Funkčné obdobie je *štyri roky*. Môže sa raz predĺžiť.“

Odôvodnenie

Dĺžka mandátu členov správnej rady by sa mala – v súlade s odporúčaním medziinštitucionálnej pracovnej skupiny pre agentúry – prispôsobiť iným agentúram.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 64

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3 a - písmeno d (nové)
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 11 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	d) odsek 4 sa nahrádza takto:
	„4. V prípade potreby sa účasť zástupcov tretích krajín a príslušné podmienky stanovia v opatreniach uvedených v článku 17 ods. 2. *Takáto účasť neovplyvňuje váhu hlasov zástupcov Komisie na hlasovaní v správnej rade.“*

Odôvodnenie

Ak zákonodarca udelil zástupcom Komisie blokujúcu menšinu pri kľúčových rozhodnutiach (napríklad pri prijímaní pracovného programu), nemala by sa meniť bez toho, aby sa to vrátilo Parlamentu a Rade na schválenie. Ak by tretie krajiny dostali hlasovacie práva, nebolo by potrebné zvyšovať počet zástupcov Komisie. Vhodnejší by bol systém vážených hlasov (pozri PDN k článku 14).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 65

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3 b (nový)
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 14 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	3b) Článok 14 ods. 2 pododsek 1 sa nahrádza takto:
	„2. Každý zástupca členského štátu má rovnaký podiel 75 percent celkového počtu hlasov. Každý zástupca Komisie má rovnaký podiel 25 percent celkového počtu hlasov. **Výkonný riaditeľ agentúry nehlasuje.“**

Odôvodnenie

Keď mala správna rada 15 zástupcov členských štátov, 4/5-ová väčšina potrebná na vymenovanie výkonného riaditeľa vyžadovala podporu Komisie. Pri 27 členských štátoch tomu už tak nie je. Inštitucionálnu rovnováhu by nemali meniť minulé či budúce rozšírenia. Zdá sa preto vhodné použiť štrukturálne riešenie s vážením hlasov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 66

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 4 - písmeno a
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 15 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
a) pripravuje viacročnú stratégiu agentúry a po konzultáciách s Komisiou ju najneskôr 8 týždňov pred príslušným zasadnutím správnej rady predkladá správnej rade;	a) pripravuje viacročnú stratégiu agentúry a po konzultáciách s Komisiou ***a príslušným výborom Európskeho parlamentu*** ju najneskôr 8 týždňov pred príslušným zasadnutím správnej rady predkladá správnej rade;

Odôvodnenie

V súlade so zásadou rodovo neutrálneho jazyka je vhodné zmeniť formu zámena používaného v existujúcom nariadení. Okrem toho je to v súlade s návrhom Komisie týkajúcim sa článku 16 ods. 2. Vzhľadom na význam viacročnej stratégie by mal byť z dôvodu inštitucionálnej rovnováhy do procesu nejakým spôsobom zapojený aj Parlament spolu so zástupcami členských

štátov (správna rada) a Komisiou.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 67

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 4 - písmeno a
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 15 – odsek 2 – písmeno a a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
aa) pripravuje viacročný plán personálnej politiky agentúry a po konzultáciách s Komisiou ho predkladá správnej rade;	aa) pripravuje viacročný plán personálnej politiky agentúry a po konzultáciách s Komisiou ho predkladá správnej rade ***a príslušnému výboru Európskeho parlamentu***;

Odôvodnenie

V súlade so zásadou rodovo neutrálneho jazyka je vhodné zmeniť formu zámena používaného v existujúcom nariadení. Okrem toho je to v súlade s návrhom Komisie týkajúcim sa článku 16 ods. 2. Vzhľadom na význam viacročného plánu personálnej politiky by mal byť z dôvodu inštitucionálnej rovnováhy do procesu nejakým spôsobom zapojený aj Parlament spolu so zástupcami členských štátov (správna rada) a Komisiou.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 68

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 4 – písmeno a
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 15 – odsek 2 – písmeno a b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
ab) pripravuje ročný pracovný program a podrobný plán agentúry, ktorý sa týka pripravenosti a reakcie na znečistenie a po konzultáciách s Komisiou ho najneskôr 8 týždňov pred príslušným zasadnutím správnej rady predkladá správnej rade. Uskutočňuje potrebné kroky na ich vykonávanie. Vybavuje každú žiadosť členského štátu o pomoc v súlade s článkom 10 ods. 2 písm. c);	ab) pripravuje ročný pracovný program***, v ktorom uvádza očakávané ľudské a finančné zdroje vyčlenené na každú činnosť',*** a podrobný plán agentúry, ktorý sa týka pripravenosti a reakcie na znečistenie, a po konzultáciách s Komisiou ho najneskôr 8 týždňov pred príslušným zasadnutím správnej rady predkladá správnej rade*; **kladne odpovedá na akékoľvek pozvanie príslušného výboru Európskeho parlamentu predstaviť ročný pracovný program a uskutočniť výmenu názorov o tomto programe;*** Uskutočňuje potrebné kroky na ich vykonávanie a vybavuje každú žiadosť členského štátu

	o pomoc v súlade s článkom 10 ods. 2 písm. c);

Odôvodnenie

Rovnaké prispôsobenie z hľadiska rodovo neutrálneho jazyka ako v prípade PDN týkajúcich sa odseku 2 písm. a) a aa). Prvá úprava je v súlade so zásadami riadenia procesov a rozpočtovania podľa aktivít (ABM-ABB): pracovný program a výročná správa o činnosti agentúry by mali uvádzať informácie o zdrojoch vyčlenených na činnosti, ktoré sú potrebné na dosiahnutie jej cieľov. Cieľom druhej úpravy je sformalizovať prax založenú na organizovaní výmeny názorov o ročnom pracovnom programe medzi riaditeľom a príslušným výborom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 69

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 4 - písmeno a
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 15 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
b) po konzultáciách s Komisiou a v súlade s požiadavkami uvedenými v článku 3 rozhoduje o vykonaní inšpekcií ustanovených v článku 3. *Úzko* spolupracuje s Komisiou na príprave opatrení uvedených v článku 3 ods. 2;	b) po konzultáciách s Komisiou a v súlade s požiadavkami uvedenými v článku 3 rozhoduje o vykonaní inšpekcií ustanovených v článku 3*; úzko* spolupracuje s Komisiou na príprave opatrení uvedených v článku 3 ods. 2;

Odôvodnenie

Rovnaké prispôsobenie z hľadiska rodovo neutrálneho jazyka ako v prípade PDN týkajúcich sa odseku 2 písm. a) a aa).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 70

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 4 – písmeno b
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 15 – odsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
d) organizuje účinný monitorovací systém, aby sa mohli porovnávať výsledky agentúry s jej cieľmi a úlohami stanovenými v tomto nariadení. *Zabezpečuje*, aby sa organizačná štruktúra agentúry pravidelne prispôsobovala meniacim sa potrebám, a to v rámci	d) organizuje účinný monitorovací systém, aby sa mohli porovnávať výsledky agentúry s jej cieľmi a úlohami stanovenými v tomto nariadení***; po dohode s Komisiou vypracuje na tento účel zodpovedajúce ukazovatele výkonnosti umožňujúce účinné hodnotenie***

finančných a ľudských zdrojov, ktoré sú k dispozícii. *Na* tomto základe výkonný riaditeľ pripravuje každý rok návrh správy o činnosti a predkladá ho správnej rade. *Správa* obsahuje vyhradený oddiel týkajúci sa finančnej realizácie podrobného plánu agentúry, ktorý sa týka pripravenosti a reakcie na znečistenie a uvádza aktualizovaný stav všetkých opatrení financovaných podľa tohto plánu. *Stanovuje* postupy pravidelného hodnotenia zodpovedajúce uznaným odborným štandardom;	***dosiahnutých výsledkov;*** *zabezpečuje*, aby sa organizačná štruktúra agentúry pravidelne prispôsobovala meniacim sa potrebám, a to v rámci finančných a ľudských zdrojov, ktoré sú k dispozícii*;* *na* tomto základe výkonný riaditeľ pripravuje každý rok návrh správy o činnosti a predkladá ho správnej rade*;* *správa* obsahuje vyhradený oddiel týkajúci sa finančnej realizácie podrobného plánu agentúry, ktorý sa týka pripravenosti a reakcie na znečistenie a uvádza aktualizovaný stav všetkých opatrení financovaných podľa tohto plánu*;* *stanovuje* pravidelné postupy vyhodnocovania, ktoré budú spĺňať uznávané odborné normy;

Odôvodnenie

V súlade so zásadami riadenia procesov a rozpočtovania podľa aktivít (ABM-ABB) by pracovný program a výročná správa o činnosti agentúry mali uvádzať informácie o zdrojoch vyčlenených na činnosti, ktoré sú potrebné na dosiahnutie jej cieľov, a o celkovej výkonnosti pri dosahovaní týchto cieľov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 71

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 5
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 16 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
1. Výkonného riaditeľa menuje a odvoláva správna rada. Výkonný riaditeľ sa menuje na obdobie piatich rokov zo zoznamu kandidátov navrhnutých Komisiou na základe kvalít a preukázaných administratívnych a riadiacich schopností, ako aj jeho spôsobilosti a skúseností v oblasti námornej bezpečnosti, námornej ochrany, zabránenia znečisťovania ***z lodí*** a reakcie na znečistenie mora. Pred vymenovaním možno kandidáta vybratého správnou radou vyzvať, aby urobil vyhlásenie pred príslušným výborom Európskeho parlamentu a odpovedal na otázky jeho členov. Správna rada prijme	1. Výkonného riaditeľa menuje a odvoláva správna rada. Výkonný riaditeľ sa menuje na obdobie piatich rokov zo zoznamu kandidátov navrhnutých Komisiou na základe kvalít a preukázaných administratívnych a riadiacich schopností, ako aj jeho spôsobilosti a skúseností v oblasti námornej bezpečnosti, námornej ochrany, predchádzania znečisťovaniu a reakcie na znečistenie mora. Pred vymenovaním možno kandidáta vybratého správnou radou vyzvať, aby urobil vyhlásenie pred príslušným výborom Európskeho parlamentu a odpovedal na otázky jeho členov. ***Jeho prípadné názory***

svoje rozhodnutie štvorpätinovou väčšinou všetkých členov s hlasovacím právom.	***sa zohľadnia pred oficiálnym vymenovaním.*** Správna rada prijme svoje rozhodnutie štvorpätinovou väčšinou všetkých členov s hlasovacím právom.

Odôvodnenie

Malo by byť jasné, že akékoľvek stanovisko Parlamentu k vybranému kandidátovi bude pred vymenovaním zohľadnené.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 72

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 5
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 16 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
2. Správna rada, ktorá koná na návrh Komisie, môže s prihliadnutím na hodnotiacu správu predĺžiť funkčné obdobie výkonného riaditeľa maximálne o ***tri roky***. Správna rada prijme svoje rozhodnutie štvorpätinovou väčšinou všetkých členov s hlasovacím právom. Správna rada informuje Európsky parlament o svojom úmysle predĺžiť funkčné obdobie výkonného riaditeľa. V období jedného mesiaca pred predĺžením funkčného obdobia môže byť výkonný riaditeľ vyzvaný, aby urobil vyhlásenie pred príslušným výborom Európskeho parlamentu a odpovedal na otázky jeho členov. Ak sa funkčné obdobie nepredĺži, výkonný riaditeľ ostáva vo funkcii až do vymenovania svojho nástupcu.	2. Správna rada, ktorá koná na návrh Komisie, môže s prihliadnutím na hodnotiacu správu predĺžiť funkčné obdobie výkonného riaditeľa maximálne o ***päť rokov***. Správna rada prijme svoje rozhodnutie štvorpätinovou väčšinou všetkých členov s hlasovacím právom. Správna rada informuje Európsky parlament o svojom úmysle predĺžiť funkčné obdobie výkonného riaditeľa. V období jedného mesiaca pred predĺžením funkčného obdobia môže byť výkonný riaditeľ vyzvaný, aby urobil vyhlásenie pred príslušným výborom Európskeho parlamentu a odpovedal na otázky jeho členov. ***Jeho prípadné stanovisko sa zohľadní pred oficiálnym opätovným vymenovaním.*** Ak sa funkčné obdobie nepredĺži, výkonný riaditeľ ostáva vo funkcii až do vymenovania svojho nástupcu.

Odôvodnenie

Riaditeľov mandát by sa mal predĺžiť o rovnaké obdobie ako pri prvom mandáte. Akékoľvek stanovisko Parlamentu k vybranému kandidátovi sa pred vymenovaním zohľadní.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 73

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 5
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 16 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
4. Vedúci oddelení sa vymenúvajú na základe kvalít a preukázaných administratívnych a riadiacich schopností, ako aj ich spôsobilosti a skúseností v oblasti námornej bezpečnosti, námornej ochrany, zabránenia znečisťovania ***z lodí*** a reakcie na znečistenie mora. Vedúcich oddelení vymenúva alebo odvoláva výkonný riaditeľ po získaní kladného stanoviska správnej rady.	4. Vedúci oddelení sa vymenúvajú na základe kvalít a preukázaných administratívnych a riadiacich schopností, ako aj ich spôsobilosti a skúseností v oblasti námornej bezpečnosti, námornej ochrany, zabránenia znečisťovania a reakcie na znečistenie mora. Vedúcich oddelení vymenúva alebo odvoláva výkonný riaditeľ po získaní kladného stanoviska správnej rady.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 74

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 6 a (nový)
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 18 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	6a. V článku 18 sa odsek 3 nahrádza takto:
	„3. Výkonný riaditeľ zostaví návrh odhadu príjmov a výdavkov agentúry na nasledujúci finančný rok *na základe rozpočtovania podľa aktivít* a predloží ho správnej rade spolu s *návrhom plánu* **pracovných miest.“**

Odôvodnenie

V súlade so zásadami riadenia procesov a rozpočtovania podľa aktivít (ABM-ABB) by mal byť rozpočet agentúry výslovne založený na cieľoch a činnostiach agentúry a mal by byť prepojením medzi jej misiou a cieľmi a jej činnosťami a zdrojmi.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 75

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 6 b (nový)
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 18 – odseky 7 a 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	6b. V článku 18 sa odseky 7 a 8 nahrádzajú takto:
	„7. Komisia pošle odhad Európskemu parlamentu a Rade (ďalej len „rozpočtový orgán“) spolu s [...] návrhom všeobecného rozpočtu Európskej únie.
	8. Na základe *výkazu odhadov* **zapracuje Komisia do [...] návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie odhady, ktoré považuje za nevyhnutné pre plán pracovných miest, a čiastku príspevkov zo všeobecného rozpočtu a predloží ho rozpočtovému orgánu v súlade s** *článkom 314 Zmluvy o fungovaní Európskej únie*, ***spolu s opisom a odôvodnením akýchkoľvek rozdielov medzi výkazom odhadov agentúry a výškou dotácie, ktorá sa zahrnie do všeobecného rozpočtu***.“

Odôvodnenie

Prvá časť PDN odkazuje na uplatňovanie názvoslovia Lisabonskej zmluvy. Cieľom druhej časti je poskytnúť rozpočtovému orgánu adekvátne informácie, ak Komisia zmení odhady agentúry.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 76

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 6 c (nový)
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 18 – odsek 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	6c. V článku 18 sa odsek 10 nahrádza takto:

	„10. Rozpočet prijíma správna rada. Stáva sa konečným po tom, čo bol prijatý konečný všeobecný rozpočet Európskej únie. Podľa potreby sa primerane upraví *spolu s ročným pracovným programom*.“

Odôvodnenie

Cieľom je predísť situácii, keď by v prípade výrazných rozpočtových škrtov agentúra zistila, že musí plniť rovnaké úlohy a vykonávať rovnaké činnosti s výrazne zníženými zdrojmi.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 77

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 7
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 22 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
1. Správna rada v pravidelných intervaloch, minimálne každých päť rokov, zabezpečí nezávislé externé hodnotenie vykonávania tohto nariadenia. Komisia poskytne agentúre každú informáciu, ktorú táto považuje za relevantnú na toto hodnotenie.	1. Správna rada v pravidelných intervaloch, minimálne každých päť rokov, zabezpečí nezávislé externé hodnotenie vykonávania tohto nariadenia***, pričom sa sústredí na jeho náležitosť, efektívnosť a rentabilnosť***. Komisia poskytne agentúre každú informáciu, ktorú táto považuje za relevantnú na toto hodnotenie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 78

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 7 a (nový)
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 22 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	7a. V článku 22 sa odsek 2 nahrádza takto:
	„2. V uvedenom hodnotení sa **posúdi** ***užitočnosť, význam, dosiahnutá pridaná hodnota a účinnosť agentúry*** **a jej** ***pracovných postupov. V hodnotení sa***

zohľadnia názory zainteresovaných strán na európskej aj vnútroštátnej úrovni. Hodnotenie sa zameria najmä na možnú potrebu zmeniť alebo rozšíriť úlohy agentúry alebo ukončiť jej činnosti v prípade, že sa jej úloha stane nadbytočnou.“

Odôvodnenie

Treba uviesť, že pravidelné hodnotenia môžu viesť aj k prehodnoteniu úloh alebo existencie agentúry, ak by to bolo potrebné.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 79

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 7 b (nový)
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 22 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	7b. Vkladá sa tento článok:
	„Článok 22a
	Štúdia uskutočniteľnosti
	Do jedného roka odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade štúdiu uskutočniteľnosti vytvorenia systému koordinácie vnútroštátnych útvarov pobrežnej stráže, v ktorej uvedie náklady a prínosy takéhoto systému.
	V prípade potreby sa k správe pripojí legislatívny návrh.“

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 80

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 7 c (nový)
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 22 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	7c. Vkladá sa tento článok:

	„Článok 22b
	Správa o pokroku
	Do [troch] rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu, v ktorej uvedie, ako agentúra vykonala ďalšie úlohy, ktoré jej boli zverené podľa tohto nariadenia, a argumenty pre ďalšie rozšírenie jej cieľov alebo úloh. Táto správa obsahuje predovšetkým:
	a) analýzu zlepšení v oblasti efektívnosti, ktoré sa dosiahli ďalšou integráciou agentúry a Parížskom memorande o porozumení o štátnej prístavnej kontrole;
	b) informácie o efektívnosti a konzistentnosti presadzovania smernice 2005/35/ES v členských štátoch a podrobné štatistické informácie o uplatnených sankciách.
	V prípade potreby sa k správe pripojí legislatívny návrh.“

Odôvodnenie

Je dôležité stanoviť hodnotiaci bod, aby sa analyzovalo fungovanie revidovaného nariadenia a prípadné ďalšie úpravy.Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 81

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 8
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 23 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
1. ***Komisii pomáha Výbor pre bezpečnosť na mori a pre zabránenie znečisťovania z lodí (COSS) zriadený článkom 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2099/2002***.	1. ***Komisia má právomoc prijímať delegované akty v súlade s článkom 23a vzťahujúcim sa na operačné postupy práce agentúry na vykonávanie inšpekcií uvedených v článku 3 ods. 1.***

Odôvodnenie

Aktualizácia v súvislosti s nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy. Szájerova správa (prijatá v pléne 5. mája 2010) hovorí, že Parlament by mal mať rovnaké práva ako Rada, pokiaľ ide o všetky hľadiská právomoci na legislatívne delegovanie. Vyzýva tiež na úpravu existujúcich právnych predpisov, aby sa zohľadnili nové ustanovenia zmluvy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 82

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 8
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 23 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 3 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na jeho článok 8.	***vypúšťa sa***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 83

Návrh nariadenia - pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 8 a (nový)
Nariadenie (ES) č. 1406/2002
Článok 23 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	8a. Vkladá sa tento článok:
	„Článok 23a
	Vykonávanie delegovania právomoci
	1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
	2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 23 ods. 1 sa Komisii udeľuje na obdobie 5 rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti. Komisia predloží správu týkajúcu sa delegovaných právomoci najneskôr šesť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia,

pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Európsky parlament alebo Rada môžu delegovanie právomoci uvedené v článku 23 kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomocí v ňom uvedených. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia oznamuje delegovaný akt Európskemu parlamentu a Rade súčasne, a to hneď po jeho prijatí.

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 23 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak do uplynutia uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.“

Odôvodnenie

Tento PDN a nasledujúce dva prijímajú rovnaký prístup ako Streckxova správa o oznamovacích formalitách (smernica 2010/65/EÚ). V neskoršom štádiu budú PDN o delegovaných aktoch prispôsobené spoločnej dohode o delegovaných aktoch.